



Eliyahu BaYona  
Director

# Parashat Bamidbar Shelaj

## Dos Clases de Espías

Por: Eliyahu BaYonah  
Director Shalom Haverim Org  
New York

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### Bamidbar - Numeros 13:1 al 15:41

#### RESÚMEN

Ante la insistencia de Bnei Israel el pueblo de Israel-, y con el permiso de Hashem, Moshé envía doce representantes, uno por cada tribu, a que exploren la tierra de Canaán.

Previendo que habrá problemas, Moshé le cambia el nombre a Hoshea Salva-, por Yehoshua -Dios Salva-, en expresión de plegaria de que Hashem no permita que fracase en su misión.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### *Bamidbar - Numeros 13:1 al 15:41*

#### RESÚMEN

Los espías retornan después de cuarenta días, transportando frutos de un tamaño inusualmente grande.

Cuando diez de los doce espías afirman que los habitantes de Canaán son de aspecto igual de formidable que la fruta, cunde el desaliento.

Calev y Yehoshua, los únicos dos enviados que se mantienen a favor de invadir la tierra, tratan de darle ánimos al pueblo.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### *Bamidbar - Numeros 13:1 al 15:41*

#### RESÚMEN

Sin embargo, la nación decide que, ante los riesgos potencialmente fatales, la Tierra no vale la pena, y en cambio, exigen el retorno a Egipto.

Hashem se "enoja" ante semejante actitud, pero el rezo ferviente de Moshé lo "calma".

No obstante, Hashem declara que la nación debe permanecer en el desierto durante cuarenta años, hasta que perezcan todos los que lloraron ante el falso informe de los espías.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### *Bamidbar - Numeros 13:1 al 15:41*

#### RESÚMEN

Un grupo de israelitas, arrepentidos de haber cometido tal equivocación, decide en forma intempestiva invadir la Tierra, basándose en la orden original de Hashem.

Moshé les advierte que no deben actuar de tal modo, mas no le hacen caso, y son masacrados.

Hashem instruye a Moshé en lo relativo a las ofrendas que harán los israelitas cuando, por fin, ingresen a la tierra..

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### *Bamidbar - Numeros 13:1 al 15:41*

#### RESÚMEN

Se le manda al pueblo que separe jalá de la masa y la done a los Kohanim.

Se explican las leyes de las ofrendas relativas a los pecados un intencionales, para el individuo y para la comunidad.

Si alguien blasfema en contra de Hashem y no se arrepiente, se lo separa espiritualmente del pueblo.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

**Bamidbar - Numeros 13:1 al 15:41**

### RESÚMEN

Se descubre un hombre que recoge leña en una propiedad pública en Shabat, y se lo condena a muerte.

Se enseñan las leyes de los tzitzit, y por eso dos veces al día repetimos esta sección de la parashá, que nos recuerda el Éxodo.

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

### *Cuál fue el pecado de los espías?*

Hay un axioma en la fotografía creativa que un fotógrafo no fotografía lo que ve. Sino que él fotografía lo que él es.

Dios nos muestra lo que somos a través de lo que vemos.

El Midrash (Bamidbar Rabá 15: 5) pregunta por qué la Torá yuxtapone, colinda, la sección que se ocupa del pecado de los espías en la sección de la pena de Miriam.?



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Ostensiblemente, no están conectadas.

El Midrash responde que Miriam fue castigada por hablar **lashón hará** sobre su hermano, Moshe - "y estos **rashaim**, (gente mala) vieron esto, pero no pudieron tomar la lección a pecho," porque los espías hablaron **lashón hará** sobre la Tierra de Israel.

*“La tierra por donde hemos pasado para explorarla, es tierra que consume a sus moradores; y todo el pueblo que vimos en ella son hombres de gran estatura. Y allí vimos a gente fuerte de hijos de gigantes, de gente fuerte; y a nuestros ojos éramos como langostas, y así éramos a los ojos de ellos.” -vs. 32-33*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Vieron el castigo de Miriam y no pudieron tener un impacto en su mundo interior; ellos no vieron que se estaban mirando en un espejo.

Pero ¿por qué se llaman "rashaim"? En ese momento de la historia eran personas justas, los líderes de la nación.

La generación del desierto estaba en el nivel más alto desde Adán ha Rishón (el primer hombre). Se deberían haber dado cuenta de que Dios les había mostrado el castigo de Miriam para extraer una lección de ello: que ellos también eran vulnerables al pecado de lashón hará y para protegerse a sí mismos en consecuencia.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Por ello es que Yehoshuah y Kalev salen en defensa:

*“Y Josué, hijo de Nun, y Kalev, hijo de Yefunné, que eran de los exploradores de la tierra, rasgaron sus vestidos. Y hablaron a toda la congregación de los hijos de Israel, diciendo: La tierra por donde hemos pasado para explorarla, es una tierra buena en gran manera; si el Eterno se complace en nosotros, nos llevará a esta tierra y nos la dará; es tierra que mana leche y miel. Pero tan sólo no os rebeléis contra el Eterno ni temáis al pueblo de la tierra, porque no son mas que pan para nosotros; su amparo se ha retirado de ellos, mientras que el Eterno está con nosotros. No los temáis.” 14:6-9*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Del mismo modo, en la parashá Nasó la Torá yuxtapone el pecado de la Sotá (una mujer sospechosa de adulterio) con el Nazir (alguien que toma un voto de abstinencia) para enseñarnos que cualquiera que vea el castigo a una Sotá debe tomar un voto de forma temporal y abstenerse del vino, pues él ve a dónde la indulgencia en el vino lleva.

El mundo que nos rodea no es más que un espejo de nosotros mismos.

Fuentes: (Aleí Shor, el rabino Shlomo Wolbe, y Rabbi Shlomo Greenwald)

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Otro comentario acerca de los espías.

**"Enviad para vosotros hombres que espíen la tierra de Canaán" (13:2)**

Después de la Guerra de los Seis Días, la milicia norteamericana tenía una gran intriga: ¿cuál era el ingrediente secreto que les permitió a los pilotos israelíes derribar el 90% (cifra sin precedentes) de los aviones egipcios?

Con tal fin, se llevó a cabo una investigación que examinó cada uno de los aspectos de las vidas de los pilotos, hasta los más personales y secretos.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Por ejemplo, ¿tenían mascotas en la casa? ¿Cuántas veces a la semana se duchaban?

Una vez recopilados los resultados, los norteamericanos publicaron su informe: no había ninguna diferencia palpable o identificable que separara a los pilotos israelíes de los norteamericanos... con una sola excepción (se burlaba el informe): "¡todos los pilotos israelíes tenían brit milá!"

Pero, a decir verdad, la "broma" era sobre los propios norteamericanos: habían descubierto el "arma secreta" de los israelíes, sin siquiera darse cuenta!



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

El Midrash nos cuenta que Abraham Avinu está parado en la puerta del Gehenom para impedir que entre todo el que tiene brit milá.

El propósito de enviar a los espías a Eretz Israel era que las generaciones futuras no dijeran que los habitantes de Eretz Israel eran débiles y que la Tierra de Israel había sido conquistada por puros medios naturales.

Por eso la Torá dice: "Enviad para vosotros hombres que espíen la tierra de Canaán", porque entonces verán que sus habitantes son increíblemente poderosos.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Y si, a pesar de eso, son capaces de conquistar la tierra, se darán cuenta de que "Yo se las doy a los Hijos de Israel".

El pueblo judío tiene un solo "Amigo", en un mundo de setenta lobos.

Pero El es el único Amigo que nos hace falta.

Y cuando triunfamos, no es gracias a los F-16, ni a la elevada moral, ni a la gran motivación, ni a los cereales fortificados del desayuno. No. Es porque Hashem así lo quiso.



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

14:1 *Y se levantó toda la congregación y alzó sus voces; y lloró el pueblo aquella noche*

*Vatisa kol-ha'edah vayitnu et-kolam vayivku ha'am balaylah hahu.*

*El rabino Rabá, en nombre de Rabí Yojanán, dijo: 'Aquella noche era la noche del nueve del mes hebreo Av, por lo que Dios dijo a los hijos de Israel: Vosotros lloráis esta noche sin motivo, pero Yo marcaré esta fecha como noche de llanto y con motivo, para vuestras generaciones' (Taanit 29).*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

*Siglos después, en este mismo día de 9 de Av, fueron destruidos los dos templos de Jerusalem, y también ocurrieron otros acontecimientos nefastos por los cuales aún hoy lloramos.*

*En este día marcado con sangre, nuestra gloria fue arrojada al suelo y nuestro pueblo dispersado por todos los lugares del mundo.*

*Con todo, el profeta Zacarías prometió al pueblo de Israel que Dios convertiría este día, así como los otros tres días de ayuno y tristeza del año, en gozo y alegría, con la condición de que amemos la verdad y la paz. 'Así dijo el Eterno de las huestes:*

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

*El ayuno del cuarto mes (17 Tamuz)  
y el ayuno del quinto mes (9 Av)  
y el ayuno del séptimo mes (3 Tishrí)  
y el ayuno del décimo mes (10 Tevet),*

*se tornarán para la casa de Judá en gozo y alegría y en  
solemnidades festivas; amad pues la verdad y la paz'  
(Zacarías 8, 19).*

HAVERING  
Judaismo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

**Moisés comienza a suplicar a Dios por su pueblo:**

**14:18** *'El Eterno es tardo para la ira y grande en misericordia; perdona la iniquidad y la rebeldía, y no absuelve al culpable que no hace penitencia; visita (revisa) la iniquidad de los padres sobre los hijos hasta la tercera y hasta la cuarta generacion.*

*Adonay erej apayim verav-jesed nose avon vafasha venakeh lo yenakeh poked avon avot al-banim al-shileshim ve'al-ribe'im.*

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Dios quiso aniquilar al pueblo ingrato llevado a la rebeldía por los diez exploradores, pues tenía culpa por haber creído en éstos y no en la promesa de Dios.

Pero Moisés intervino ante el Eterno en favor del pueblo, haciendo que recordase su misericordia por medio de los trece atributos divinos mencionados en el libro del Éxodo (capítulo 34, 6).

Dios atendió la plegaria de Moisés y perdonó al pueblo.

El Midrash (Yalcut 744) escribe a este propósito que cuando Moisés subió al monte Sinaí encontró al Eterno escribiendo estas palabras:

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

'El Eterno es tardo para la ira'.

'Esto deberá ser sólo para los buenos y justos', dijo Moisés.

'No, aun para los pecadores!', le respondió Dios.

'Pero los pecadores no lo merecen', replicó Moisés.

'No hables así', respondió el Eterno. Llegará un día en que tú mismo pedirás misericordia aun para los pecadores'.

En efecto, después de este acontecimiento Moisés tuvo que hacerlo así en dos oportunidades: una vez en favor de los adoradores del becerro de oro, y otra en este caso de los exploradores.



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

**Visita la iniquidad de los padres** Ver en Exodo 34, 7.  
- que usa de benevolencia con miles (de generaciones);  
que perdona la iniquidad, la transgresión y el pecado  
(del que se arrepiente), pero que de ningún modo  
absolverá al culpado que no haga penitencia); que visita  
(revisa) la iniquidad e los padres sobre los hijos, hasta la  
tercera y cuarta generación.

*Notser jesed la'alafim nose avon vafesha vejata'ah  
venakeh lo yenake poked avon avot al-banim ve'al-bney  
vanim al-shileshim ve'al-ribe'im.*

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

**"Recordando los pecados de los padres sobre los hijos" (14:18)**

**El lobo y el zorro**

*Había una vez un lobo hambriento que estaba a punto de devorar a un zorro. El zorro le dijo: "¿De qué te sirve mi cadáver flaco para que lo vayas a devorar? Mira hacia allá a ese jugoso agradable humano con su cuerpo tan lleno de carne y grasa! Es mejor que te lo comas. El es mucho más de una comida que yo! "*

*El lobo respondió "Está prohibido para nosotros comer seres humanos. Al final sería castigado por ello."*



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

*"No te preocupes por eso!" respondió el zorro, "Tu no conseguirás ser castigado. Sólo se castigan a sus hijos, ya que dice" Los padres comieron las uvas agrias, pero es que los dientes de los hijos tienen la dentera."*  
(Jeremías 31:28).

En lugar de estar altamente sorprendido y un tanto cauteloso de un zorro que pudiera citar el Tanaj de memoria, el lobo en vez de eso cayó por esta línea de razonamiento y, lamiéndose los labios, y le apostó por el hombre.

Apenas había dado unos pasos, cuando cayó en una trampa cuidadosamente oculta y se encontró hundiéndose hacia el fondo de un pozo profundo.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Después de los gritos amargos del lobo, el zorro se dirigió con cuidado hasta el borde de la fosa.

El lobo aulló hacia el zorro "Tu eres un mentiroso! Dijiste que sólo serían castigados mis hijos y no yo!

Contestó el zorro" tonto que eres! Esto no es un castigo por lo que tu hiciste. Es por causa de lo que tu padre hizo antes.

"El lobo gritó con voz amarga," ¿Cómo puede ser eso posible? Tengo que sufrir por los pecados de mi padre? "

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Respondió el zorro con una sonrisa irónica, " Estabas preparado para devorar a un hombre a pesar de saber que sus hijos podrían sufrir por ello en el futuro, ¿por qué te quejas de ser castigado ahora por lo que tu padre hizo antes? "

Con esta parábola del libro "Las parábolas de zorros," tal vez podemos entender un verso difícil en la porción semanal de la Torá. Porque de hecho es la justicia en Dios "recordando la maldad de los padres sobre los hijos?"

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Incluso si los hijos perpetúan las malas acciones de sus padres, no deberían ser castigados solamente por sus propios pecados, y no por los de sus antepasados? ¿Por qué deberían ser responsables del comportamiento de su padres?

Sin embargo, si los hijos comprenden que sus malas acciones pueden causar que sus propios hijos sufran, no pueden tener ninguna queja cuando ellos mismos tienen que pagar por los pecados de sus padres.

Fuente: basado en Pardes Yosef en Mayana shel Torá

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

El Pastor Viviente

***14:21** pero tan ciertamente como Yo vivo y como toda la tierra está llena de mi gloria,*

*Ve'ulam jay-ani veyimale jvod-Adonay et-kol-ha'arets.*

Hace varios años en Londres, hubo un concurso de recital de poemas.

El último poema que fue recitado fue el Salmo 23.

Un joven tomó el centro del escenario y comenzó, "El Señor es mi pastor, nada me falta ... El restaura mi alma ... y habitaré en la casa del Señor para siempre."

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

su actuación fue sobresaliente y fue recibido con aplausos. Ni el público ni los jueces tenían ninguna duda de quién era el ganador, y el joven fue llamado al escenario y recibió su premio.

Después que los aplausos y los gritos habían cesado, un anciano Judío de Europa del Este estaba de pie en frente del escenario y mirando hacia arriba a través de las candilejas. El dijo: "¿Le importaría a los jueces si también yo dijera:" El Señor es mi pastor? "

Entretenidos, los jueces le invitaron a subir al escenario.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Lentamente se dirigió al micrófono en un centro de atención en el medio del escenario. Se aclaró la garganta y con un acento Yiddish grueso comenzó a hablar.

Después de unas palabras, un silencio reverente cayó sobre el público; pronto la gente comenzó a llorar.

El anciano terminó el Salmo. Hubo un silencio total en el auditorio.

Después de unos momentos, el anciano se dirigió a los jueces y al público y agradeció su indulgencia y se dirigió a la calle.



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Agarrándose del premio, el ganador siguió al anciano a la calle.

"Maestro, yo quiero que usted tome el premio; usted es el que lo merece, no yo ".

"No, en absoluto", respondió el anciano Judio. "Yo no estaba compitiendo. Has hecho un buen trabajo y el premio te corresponde por derecho ".

El joven continuó: "Pero rabino, puede usted explicarme por qué fue que cuando terminé el Salmo el público aplaudió, pero cuando usted terminó todos lloraron?"



# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

El anciano Judío respondió: "La diferencia es que yo conozco al pastor."

Podemos creer que hay un Dios, podemos incluso saber que hay un Dios, pero seguimos viviendo como ateos.

"Pero como vivo - y la gloria de Dios llenará toda la tierra ..."

La creencia puede seguir siendo un concepto filosófico abstracto; incluso podemos mantener todas las mitzvot, pero fallamos al hacer a Dios "vivo".

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

Cuando decimos que Dios es un "Dios Viviente", no nos limitamos a decir que creemos en su existencia, sino que es parte de cada una de nuestro despertar segundo; Él es nuestro Rey.

Nuestro trabajo como Judíos es tomar lo abstracto y lo trascendente y hacer a Dios nuestro Pastor viviente.

**HAVERING**  
Judaismo Ortodoxo Moderno



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Toráh, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Yissocher Frand

[http://failedmessiah.typepad.com/failed\\_messiahcom/2005/07/rabbi\\_aryeh\\_kap.html](http://failedmessiah.typepad.com/failed_messiahcom/2005/07/rabbi_aryeh_kap.html)

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

24 SIVAN 5776– Junio 30, 2016- Monsey New York